Краткий путеводитель по руководству

Это руководство популярно разъясняет все о Вашей новой посудомоечной машине. Здесь Вы найдете множество полезных советов и кратких указаний, которые помогут добиться наилучших результатов при мойке посуды и продлят срок службы Вашей посудомоечной машины.

1. Установка и подключение (с. 19-21)

Установка — очень важная операция, от которой во многом зависит, как будет работать ваша посудомоечная машина. Обязательно убедитесь, что:

1) подключение к электросети соответствует нормам;

2) заливной и сливной шланги подсоединены правильно;

3) посудомоечная машина выровнена — это влияет на срок ее службы и качество работы.

2. Панель управления в Вашем распоряжении (с. 3-5)

Изучите как устроена Ваша посудомоечная машина, чтобы лучше ее использовать. В этой главе вы найдете описание средств управления и внутреннего устройства машины.

3. Как загрузить посудомоечную машину (с. 7-9)

Эта глава содержит полезные советы, которые помогут Вам правильно и рационально загрузить посудомоечную машину.

4. Как запустить посудомоечную машину (с. 10-16)

После загрузки посуды Вы должны правильно выбрать программу и отмерить верные дозы моющего средства и ополаскивателя. Сведения, приведенные на этих страницах, помогут Вам освоить все стадии мойки посуды.

5. Соль — важный помощник (с. 17-18)

Правильное использование соли и верная ее дозировка помогут Вам содержать посудомоечную машину в хорошем состоянии, получить лучшие результаты мойки и избежать образования накипи.

6. Советы и предложения по экономии ...(с. 15, 18)

Здесь Вы найдете краткие рекомендации как лучше вымыть Вашу посуду и сэкономить время, воду, электроэнергию и моющие средства, выбирая программу, подходящую к типу загружаемой посуды.

7. Возможные неисправности и способы их устранения (с. 22-23)

Перед вызовом техника прочитайте эту главу: многие проблемы можно решить сразу же. Если Вы не можете решить их самостоятельно, обратитись за помощью в авторизованный сервисный центр.

8. Безопасность — хорошая привычка (с. 24-25)

Прочитайте внимательно эту главу – здесь Вы найдете полезную информацию по безопасной установке, использованию и обслуживанию посудомоечной машины.

9. Специальное обслуживание и уход (с. 26)

Периодически, раз в месяц, потратьте немного времени на чистку фильтра и распылителей. Данная глава научит Вас, как это сделать.

10. Содержите Вашу посудомоечную машину в порядке(с. 27-28)

Соблюдайте несколько правил, которые Вы найдете здесь, и в результате Ваша посудомоечная машина будет в прекрасном состоянии.

11. Технические характеристики (с. 5-6)

Технические показатели посудомоечной машины, соответствующие нормам и правилам.

12. Ariston с Вами и после покупки (с. 29)

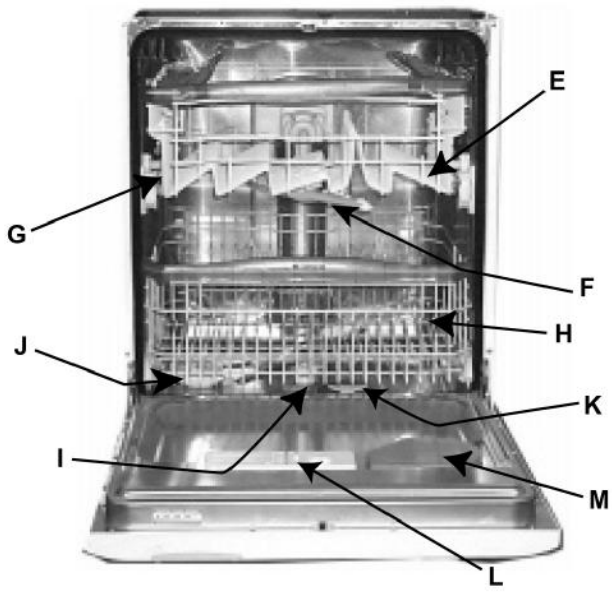
Для своей продукции Ariston предлагает послепродажное обслуживание, гарантируя профессиональную помощь и использование оригинальных запасных частей. Чтобы получить более подробную информацию, позвоните в авторизованный сервисный центр.

13. Аксессуары и профессиональные средства по уходу за бытовой техникой (с. 30-31)

Полная гамма профессиональных чистящих средств и аксессуаров поможет создать в Вашем доме особый блеск

Как она устроена?

Вы должны знать из каких частей состоит Ваша посудомоечная машина, чтобы лучше ее использовать (см. рис. 1).



1

E. Верхняя корзина

F. Верхний распылитель

G. Устройство регулировки уровня верхней корзины

H. Нижняя корзина

I. Нижний распылитель

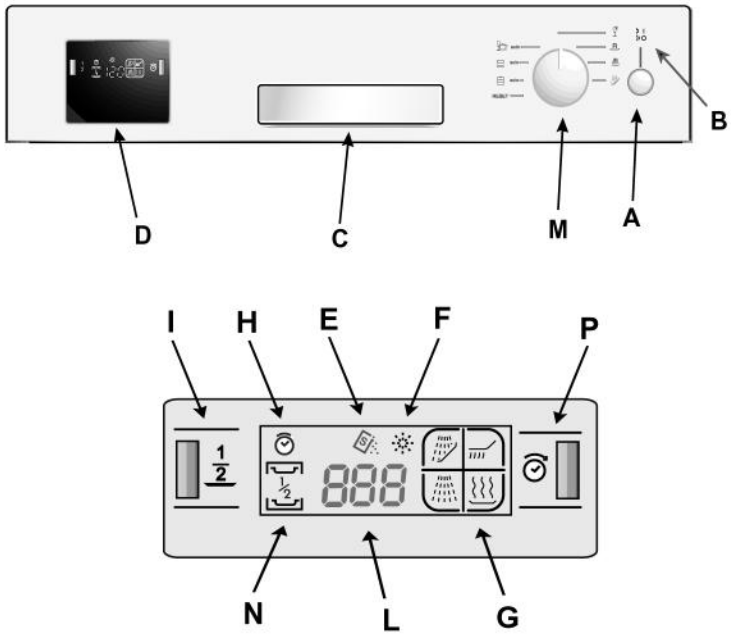
J. Контейнер для соли

K. Фильтр

L. Распределитель моющих средств и добавок для полоскания

M. Сушка «Turbo Dry»

Панель управления (рис. 2)



2

A Кнопка включения / выключения
Нажатием на кнопку производится включение машины.

B Индикатор включения / выключения
Индикатор горит при включенном состоянии машины.

C Ручка дверцы
Чтобы открыть дверцу, нажмите на ручку и потяните ее на себя.

D Дисплей
Кнопки и индикаторы, служащие для программирования машины

E Индикатор отсутствия соли
Индикатор горит, когда соли в контейнере **J** недостаточно.

F Индикатор отсутствия ополаскивателя
Индикатор горит, когда ополаскивателя в машине недостаточно.

G Индикаторы этапов программы
(предварительная мойка, мойка, полоскание, сушка)

H Индикатор таймера
Горящий индикатор показывает, что кнопкой **P** был установлен отложенный старт программы.

I Кнопка выбора верхней или нижней корзины
Нажатие на кнопку позволяет выбрать корзину для мойки

L Многофункциональный цифровой индикатор
Показывает продолжительность программы, время отложенного старта и цифровой код ошибок

M Рукоятка выбора программ
Вращайте рукоятку, чтобы установить желаемую программу.

N Индикатор корзин
Горящий индикатор показывает, какая корзина выбрана для загрузки.

P Кнопка включения таймера
Нажатием кнопки можно отложить старт программы на 1–24 ч.

Технические характеристики

	МОДЕЛЬ
	LV 68 DUO
ЦВЕТ	IX (нерж. сталь)
КЛАСС ЭФФЕКТИВНОСТИ	
Класс энергетической эффективности по шкале от A (низкое энергопотребление) до G (высокое энергопотребление)	A
Класс эффективности мойки по шкале от A (высокий) до G (низкий)	A
Класс эффективности сушки по шкале от A (высокий) до G (низкий)	A
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Разовая загрузка (кол-во столовых приборов)	12
Потребление электроэнергии (кВт· ч/цикл)*	1,05
Максимальная потребляемая мощность при 230 В	2,1
Расход воды (л/цикл)	16
Средний расход электроэнергии за год (220 циклов)	231
Средний расход воды за год (220 циклов)	3520
Уровень шума дБ(А)	33

ФУНКЦИИ		
Электронное управление		●
Sensor System (сенсорная система)		●
Ariston Digital		●
Auto Half Load (автоматическая половинная загрузка)		●
Половинная загрузка: верхняя или нижняя корзина		●
Система сушки		Turbo Dry
Подключение к горячей или холодной воде		●
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ		
Температуры мойки (^{0}C)		40-45-50-55-70
7 программ мойки	Интенсивная	авто
	Нормальная	авто
	Мойка Duo [двойная] (авто)	Duo Wash
	Стекло	●
	Полоскание	●
	Быстрая (без сушки)	●
	Замачивание	●
Исключение сушки		●
Индикатор отсутствия соли		на дисплее
Индикатор отсутствия ополаскивателя		на дисплее
Удаление накипи		●
Таймер отсрочки включения		1-24 ч
ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНСТРУКЦИИ		
Внутренняя поверхность и дверца из нержавеющей стали		●
Ротационный фильтр нерж. / пластик		●/
Установка		скрытая
Новые корзины MultiSystem		с ручками
Регулировка верхней корзины		click-clack
Контейнер для столовых приборов с 4-мя отделениями		●
СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ (предотвращение протечек)		
Система Aqua-Stop		●
УСТАНОВКА		
Регулируемые передние ножки		●
Шарниры регулируемые самобалансирующиеся		●
Шарниры с двойной точкой опоры		●
Быстрая установка дверцы Fast Fix		●
РАЗМЕРЫ		
Ширина, см		59,5
Глубина, см		57,0
Высота, см		82,0
СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ ЕЭС		●

Оборудование соответствует следующим директивам ЕЭС:
-73/223 EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации
-89/336 EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Как загрузить посуду

Несколько предварительных шагов помогут Вам получить великолепный результат мойки и продлить срок службы посудомоечной машины.
Удалите остатки пищи с тарелок, замочите кастрюли и сковороды с присохшими и пригоревшими остатками пищи. Не ставьте стаканы и чашки друг в друга, убедитесь, что загруженная посуда не мешает свободному вращению расспылителей.

Прежде всего

Перед помещением посуды в корзины удалите с тарелок крупные остатки пищи, которые могут блокировать фильтр и в результате понизить эффективность мойки.
Если кастрюли и сковороды очень грязные, их следует замочить перед мойкой. Выдвиньте корзины, чтобы облегчить их загрузку посудой.

Корзины Multisystem

Эта модель посудомоечной машины оснащена новейшими современными верхней и нижней корзинами и контейнером для столовых приборов, которые позволяют наиболее удобно и рационально разместить посуду в машине.

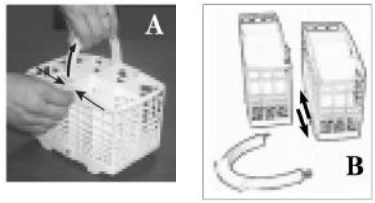
Использование нижней корзины

Мы рекомендуем очень загрязненную посуду загружать в нижнюю корзину, так как струи нижнего распылителя очень сильные. Используйте нижнюю корзину для мойки сковород, кастрюль, крышек, сервировочной посуды, мисок (см. *рис. 3*).

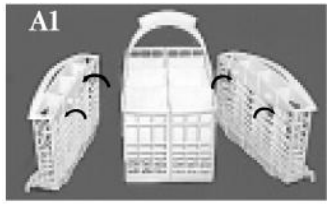
- ***Подносы и крышки*** лучше размещать по бокам корзины, чтобы они не мешали вращению верхнего распылителя.
- ***Кастрюли, салатницы*** и пр. ставьте вверх дном; ***глубокую посуду*** устанавливайте с наклоном.
- ***Стекло и чашки*** располагайте как показано на *рис.3* .

Примеры загрузки нижней корзины

3



Контейнер для столовых приборов можно разделить на две секции, сняв ручку (*рис. 4 A, B*) и использовать только одну из них, когда столовых приборов для мойки мало. Вставьте приборы в ячейки так, чтобы приборы не касались друг друга и их ручки были направлены ко дну контейнера.



4

В этой модели контейнер для приборов оснащен двумя съемными боковыми отделениями (*рис. 4 A1*), которые по желанию можно повесить либо в нижнюю, либо в верхнюю корзину.

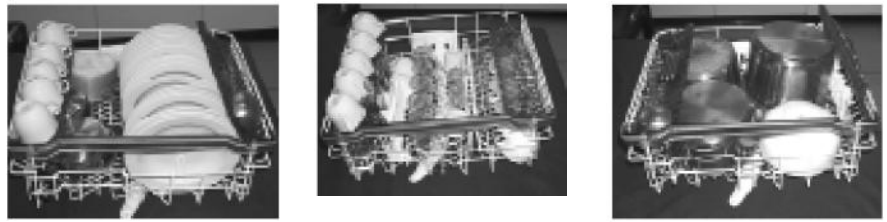
Вы можете располагать посуду по собственному усмотрению, но всегда помните, что грязная поверхность посуды должна быть обращена к струям воды, направленным снизу, и что должно оставаться место для свободной циркуляции воды.
После загрузки посуды убедитесь, что лопасти распылителей могут вращаться свободно и не задевают посуду.

Использование верхней корзины

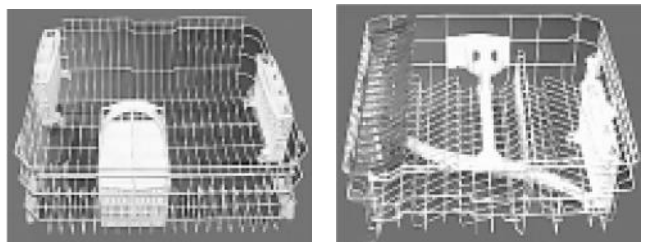
Используйте верхнюю корзину для хрупкой и легкой посуды — стаканов, кофейных и чайных чашек, соусников, тарелок, салатниц, слабо загрязненных сковород и неглубоких кастрюль (*рис. 6*).
Располагайте посуду так, чтобы она не сдвигалась под струями воды.

Посудомоечная машина может быть оборудована одним или двумя откидными отделениями, в которых можно размещать кружки и чашки, а также длинные ножи и столовые приборы.

Примеры загрузки верхней корзины



Размещение секций контейнера для столовых приборов

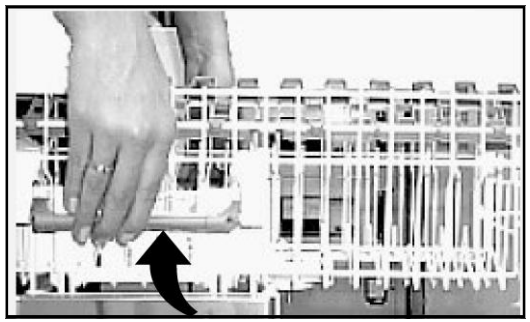


5

Регулирование положения верхней корзины

Для удобного размещения посуды верхнюю корзину можно регулировать по высоте в двух положениях: верхнем и нижнем.

Для изменения положения верхней корзины используйте две боковые ручки (*рис. 6*).



6

На старт, внимание, марш!

После загрузки посуды Вы должны установить программу мойки. Вам понадобится только несколько минут, чтобы научиться как это сделать.

Прежде всего

После проведения всех операций, описанных в предыдущих главах, откройте полностью кран подачи воды и нажмите кнопку включения/выключения «**A**»: раздастся короткий звуковой сигнал и загорится индикатор «**B**». Теперь Ваша посудомоечная машина включена и готова к введению команд.

Выбор программы

Чтобы выбрать программу, вращайте рукоятку **M** по часовой стрелке, пока метка на рукоятке не совпадет с номером / символом желаемой программы (см. *Таблицу программ*).
Через несколько секунд короткий звуковой сигнал обозначит начало работы программы и загорится индикатор **G**, показывающий начальный этап цикла мойки. Цифровой индикатор **L** будет показывать время, остающееся до окончания программы.

Посудомоечная машина информирует Вас (индикаторы этапов программы (G)

Посудомоечная машина снабжена индикатором **G**, состоящим из 4-х символов, которые последовательно загораются, показывая какой этап программы выполняется в данный момент.
Этапы программы слева направо:

предварительная мойка

мойка

полоскание

сушка

Отмена или изменение работающей программы

Если Вы не правильно выбрали программу, не волнуйтесь! Вы можете изменить программу, если она только начала выполняться: поверните и установите рукоятку выбора программ **M** в позицию **RESET** (сброс). Через несколько

секунд Вы услышите 4 звуковых сигнала и индикатор выполняемого этапа программы **G** погаснет. Это означает, что все установки отменены. Теперь Вы заново можете установить программу. Проверьте наличие моющих средств, так как они могут быть уже израсходованы.

Если Вы забыли загрузить какую-либо посуду, прервите программу, нажав кнопку включения / выключения **A**, загрузите оставшуюся посуду и нажмите снова кнопку **A**. Программа продолжит работу с того места, на котором была прервана.

По окончании цикла мойки

Окончание цикла мойки будет обозначено двойным звуковым сигналом и миганием на дисплее слова «**END**» (конец). Установите рукоятку выбора программ **M** в позицию **RESET** – на дисплее появятся три черточки, обозначющие отмену всех установок. Выключите машину нажатием кнопки включения / выключения **A** (положение «OFF» – выключено), отключите посудомоечную машину от сети и перекройте кран подачи воды.
Подождите несколько минут прежде, чем выгружать посуду (она очень горячая), к тому же посуда, благодаря пару, будет лучше высушена.
Нижнюю корзину целесообразно разгружать первой, иначе вода, которая может остаться на посуде в верхней корзине после сушки, может намочить уже высушенную посуду из нижней корзины.

Был сбой питания? Вы открывали дверцу посудомоечной машины?

Цикл мойки остановится и затем, при возобновлении электропитания / закрытии дверцы, продолжится. Все под контролем!

Вы решаете, когда начинать мойку

Когда Вы загрузили посуду, перед установкой желаемой программы Вы можете выбрать время начала запуска программы. Нажимая кнопку **P**, Вы можете отложить старт программы на 1-24 часа. При каждом нажатии кнопки **P** цифровой индикатор **L** будет последовательно показывать количество часов, на которое откладывается старт программы. Выберите нужное время. Индикатор таймера **H** начнет мигать, и когда Вы включите выбранную программу (нажатием кнопки включения/выключения **A**), начнется обратный отсчет времени отложенного старта.

В течение периода отложенного старта не рекомендуется менять ни одну из установок. При необходимости отмените все установки, установив рукоятку выбора программ M в позицию «RESET». В этот момент 4 звуковых сигнала и появившиеся на дисплее 3 черточки укажут, что все установки отменены, и можно снова запрограммировать машину.

Вы хотите использовать только одну корзину?
Не забудьте наполовину уменьшить количество моющего средства.

Ваша посудомоечная машина позволяет производить мойку с половинной загрузкой (только в одной из корзин), экономя, таким образом воду и электроэнергию. Перед установкой любой программы просто нажмите кнопку выбора корзин **I** . При каждом нажатии кнопки **I** будет раздаваться звуковой сигнал и на индикаторе **N** будут поочередно высвечиваться символы верхней ( ) и нижней ( ) корзины .

Нажмите кнопку **I** еще раз, чтобы отменить выбор корзины, и посудомоечная машина будет производить мойку в обеих корзинах.

Как исключить этап сушки

Если Вы хотите сократить продолжительность программы мойки и сушка посуды не столь важна, Вы можете полностью исключить этап сушки из программы.

Прежде всего, просто поверните и установите рукоятку выбора программ **M** в позицию **RESET**. Затем выберите верхнюю или нижнюю корзину (кнопка **I**) и, при необходимости, установите отложенный старт программы (кнопка **P**).

Запустите программу, следуя изложенным выше инструкциям.

Символ , обозначающий этап сушки, будет мигать примерно 4 секунды.

Если Вы сразу нажмете кнопку **I**, символ исчезнет: это означает, что этап сушки был исключен из программы.

Моющие средства и добавки для полоскания

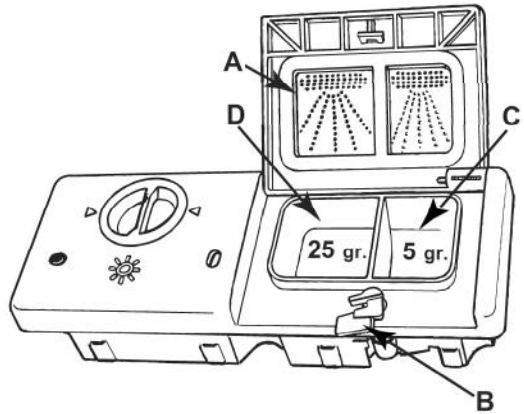
Использовать можно только специальные средства для посудомоечных машин. Перед запуском программы залейте средство в распределитель, расположенный на внутренней стороне дверцы.

Заполнение отделения для моющих средств

Откройте крышку «**A**» нажатием кнопки «**B**» (*рис. 8*). Заполните моющим средством до краев два контейнера «**C**» и «**D**». Закройте плотно крышку, нажав ее вниз до щелчка.
Если Вы используете моющее средство в таблетках, поместите его контейнер «**D**» и закройте крышку, нажав ее вниз до щелчка.

Не закрывается крышка распределителя!

Края отделения должны быть очищены от остатков моющего средства, чтобы обеспечить плотное закрытие крышки.



7

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

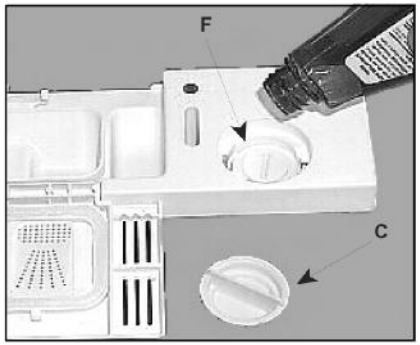
- Правильно дозируйте моющее средство: не используйте его слишком много — это затрудняет полоскание, а также вызывает загрязнение окружающей среды.
- Храните моющие средства и добавки для полоскания в прохладном, сухом месте, недоступном для детей.
- Рекомендуем использовать фирменные средства из профессиональной серии «Забота о доме» (ополаскиватель, дезодорант, соль в таблетках, средство для очистки и дезинфекции).

Средства для полоскания

Средства для полоскания придают посуде блеск, и после сушки на посуде не остается подтеков. Рекомендуется использовать ополаскиватель из фирменной профессиональной серии «Забота о доме», который можно приобрести в авторизованных сервисных центрах (код 082064).
Отделение, заполняемое средством для полоскания, находится на внутренней стороне дверцы. Его следует пополнять примерно через 80 циклов полоскания, когда загорится индикатор отсутствия ополаскивателя **F** (см. с.4, *рис. 2*, «Панель управления»).

Заполнение отделения для смягчителя

Откройте отделение, поворачивая крышку «**C**» против часовой стрелки, и залейте средство для полоскания, не допуская перелива (*рис. 8*). Закройте отделение, плотно завернув крышку «**C**». Количество средства, используемого за каждый цикл полоскания, можно отрегулировать, поворачивая отверткой регулятор «**F**» (находится под крышкой «**C**»).



8

Регулятор имеет 6 различных положений, нормальное заполнение — положение ***4***.

Правильная дозировка средства для полоскания улучшает сушку посуды. Если на посуде остаются капли воды или образуются потеки, регулятор следует установить на максимальный номер. Если на посуде остаются белые известковые полосы, поверните регулятор назад, установив его на наименьший номер.

Программы для каждой степени загрязнения

Соль, средство для полоскания, верная дозировка моющего средства и правильно выбранная программа — вот формула получения наилучших результатов мойки и хорошего состояния Вашей посудомоечной машины.

Рекомендации и советы

Как ухаживать за дорогой посудой

- Почти всю серебрянную посуду можно мыть в посудомоечной машине. Но есть два исключения: старинная серебрянная посуда и посуда из серебра, в декоре которой присутствуют компоненты окисления. Горячая вода может повредить ручки старинной посуды и декоративные украшения посуды.
  Не допускайте соприкосновения посуды из серебра с другими металлами — этим Вы избежите образования пятен на посуде и ее потемнения.
- Серебрянные тарелки и сервировочную посуду следует мыть сразу после использования, особенно если они находились в контакте с солью, яйцами, маслинами, горчицей, уксусом, фруктовыми соками и приготовленными овощами.
- Для мойки особенно хрупкой посуды мы рекомендуем использовать специальную программу «Стекло» — см. *Таблицу программ.*
- Для ухода за серебрянной посудой рекомендуем использовать «Средство по уходу за цветными металлами и сплавами» из фирменной профессиональной серии «Забота о доме». Средство обладает антиокисляющими свойствами, очищает и возвращает блеск.

Программы «Авто»

Посудомоечная машина оснащена датчиком, который определяет степень загрязнения посуды и позволяет автоматически отрегулировать программу, подбирая наиболее эффективный и экономичный цикл мойки.

Примечание: в процессе мойки автопрограммы могут изменяться — после выявления датчиком степени загрязнения посуды происходит соответствующая оптимизация цикла.

Программа	Тип посуды и загрязнения	Описание цикла	Моющее средство: предварительная + основная мойка, г	Средство для полоскания
Интенсивная мойка “Авто”	Сильно загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (не использовать для хрупких предметов)	Предварительная мойка в холодной воде. Предварительная мойка в горячей воде при 45°C. Основная мойка при 70°C. Полоскание в холодной воде. Горячее полоскание при 70°C. Сушка	**5 + 25**	*
Обычная мойка “Авто”	Нормально загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (программа для повседневного использования)	2 предварительных мойки в холодной воде. Основная мойка при 50°C, Горячее полоскание при 70°C. Сушка	**5 + 25**	*
Смешанная мойка “Авто”	Различная мойка для корзин: деликатная – для хрупкой, стеклянной посуды – в верхней корзине, интенсивная – для кастрюль и сковород – в нижней корзине	Предварительная мойка в холодной воде. Предварительная мойка в горячей воде при 45°C. Мойка при 55°C. Горячее полоскание при 70°C. Сушка	**5 + 25**	*
“Стекло”	Экономичная и быстрая программа для хрупкой, деликатной посуды, чувствительной к высоким температурам. Применяется сразу после использов. посуды	Мойка при 50°C. Полоскание в теплой воде. Горячее полоскание при 70°C. Сушка	**25**	*
Быстрая мойка	Экономичная и быстрая программа для мойки слабо загрязненной посуды сразу после использования. Без сушки.	Короткая мойка при 45°C. Холодное полоскание.	**25**	
Полоскание	Используется для посуды, требующей только полоскания	Горячее полоскание при 70°C. Сушка		*
Замачивание	Предварительная мойка для посуды, кастрюль и сковород перед дальнейшей загрузкой посуды.	Короткая холодная мойка с программой замачивания для посуды с присохшими остатками пищи		

Посудомоечная машина не только экономит время и энергию, но и дезинфицирует Вашу посуду, моя ее при высокой температуре.

Вода в Вашем доме

Чтобы избежать образования ржавчины, загружайте соль перед перед началом цикла мойки посуды.

Жесткость воды изменяется в зависимости от местности. При использовании жесткой воды на стенках посудомоечной машины образуются известковые отложения. Посудомоечная машина оснащена специальным устройством для смягчения воды, устраняющим минеральные соли и известь из воды. На дне посудомоечной машины под нижней корзиной находится контейнер, в который загружается соль для регенерации ионно-обменных смол, являющихся активной частью смягчителя воды. Рекомендуется использовать соль из фирменной профессиональной серии «Забота о доме», можно приобрести в авторизованных сервисных центрах). Нельзя заменять соль для посудомоечных машин поваренной солью.

Загрузка соли в смягчитель

Всегда используйте соль, предназначенную специально для посудомоечных машин.

Перед первым использованием загрузите соль в контейнер *(рис. 9)*:

1) выдвиньте нижнюю корзину и отверните крышку контейнера против часовой стрелки;
2) если Вы впервые наполняете контейнер, то залейте распределитель водой до верха;
3) вставьте воронку (входит в комплект оборудования) в отверстие и засыпьте соль (примерно 2 кг), возможно из контейнера вытечет немного воды — это нормальное явление;
4) осторожно заверните крышку контейнера.

Когда нужно пополнять запас соли

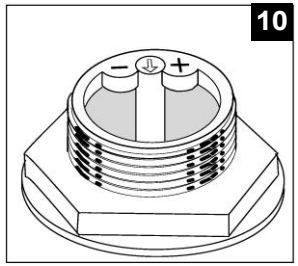
Запас соли необходимо пополнить, когда на панели управления загорится индикатор отсутствия соли **E** (см. *рис. 2*, с. 4).

Регулировка расхода соли

В Вашей посудомоечной машине имеется регулятор величины добавки соли в зависимости от жесткости водопроводной воды для достижения минимального уровня потребления соли (*рис. 10*).

Для регулировки потребления соли:

1) отверните крышку контейнера для соли;
2) на горловине контейнера *(рис. 10)* имеется кольцо со стрелкой, повернутой в положение "**–**" (заводская регулировка);
3) если необходимо, поверните стрелку от "**–**" к "**+**" против часовой стрелки в зависимости от жесткости водопроводной воды.



Пользуйтесь следующей таблицей для регулировки потребления соли:

Жесткость воды					
Градус Кларка	°dH	ммоль/л	Регулировка	Потребление соли, г/цикл	Количество циклов на 2 кг соли
0 ÷ 14	0 ÷ 10	0 ÷ 1,7	не требуется	0	не ограничено
14 ÷ 36	18 ÷ 44	1,8 ÷ 4,4	–	20	60
36 ÷ 71	45 ÷ 89	4,5 ÷ 8,9	средняя	40	40
> 71	> 89	> 8,9	+	60	25

Узнать, какова жесткость воды, можно в жилищно-эксплуатационной конторе, отвечающей за водоснабжение в вашем районе.

Экономить легко

Использование домашних электробытовых приборов — это не только экономия, но и сохранение окружающей среды.

Максимальная загрузка

Старайтесь максимально загружать машину: это предотвратит излишнее потребление воды, электроэнергии и моющих средств.
Затратьте некоторое время, чтобы загрузить машину полностью: используйте программу «Замачивание», предотвращающую образование неприятных запахов в машине и присыхание остатков пищи на посуде.

Правильный выбор программы

Выбирайте правильную программу в соответствии с типом посуды и степенью загрязнения (см. *Таблицу программ*). Программы «Замачивание» и «Интенсивная мойка» применяйте для действительно сильно загрязненной посуды.

Посудомоечная машина на месте

После покупки или перемещения посудомоечной машины на другое место правильная установка — гарантия правильной и эффективной работы оборудования.

Выберите место, где Вы хотите установить посудомоечную машину, Вы можете даже разместить ее так, чтобы боковые стороны или задняя панель машины находились на одной линии с мебелью или у стены. Заливной и сливной шланги для удобства установки могут располагаться как с левой, так и с правой стороны машины.

Выравнивание

После установки машины на место отрегулируйте ее высоту и устойчивое положение путем вращения ножек; проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса — отклонение не должно быть более 2°.

Регулировка задних ножек

Вставьте ножки в отверстия, затем отрегулируйте их по высоте с помощью фиксирующих болтов на передней нижней части посудомоечной машины. Используя отвертку отрегулируйте высоту, вкручивая или выкручивая ножки.

Подключение к холодной воде

Не допускается установка машины без крана отключения воды!
На машине заливной шланг уже подключен к изделию. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения.
Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, отверните шланг со стороны машины, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений.

Во избежание повреждений, затяжку пластмассовых гаек производите вручную, без использования инструмента.
Замена заводских шлангов запрещена.

Подключение к горячей воде

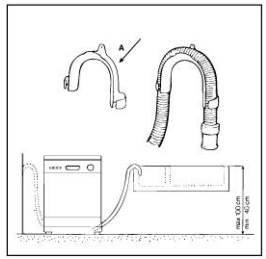
Машина может также подключаться к горячей воде из водопровода или водонагревателя, причем в обоих случаях температура воды не должна превышать 60°С.
При подключении к горячей воде время мойки сокращается примерно на 15 минут, а эффективность несколько понижается. Подключение к горячей воде выполняется также, как и к холодной.

Устройство для предотвращения утечки воды «Aqua-stop»

Посудомоечная машина оснащена специальной системой, которая блокирует поступление воды в случае протечек внутри оборудования. Кроме того, устройство оснащено заливным шлангом, который выдерживает высокое давление воды и становится красным в случае повреждения заливного шланга или протечек внутри машины. Безопасность в случае протечек обеспечивается также наличием второго внутреннего шланга. Важно регулярно проверять шланг: если вы увидите, что внешний шланг стал красным, его необходимо срочно заменить. Для замены шланга вызовите специалистов из сервисного центра.

Подсоединение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливную трубу с минимальным диаметром 4 см или повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины. Помните: шланг не должен перегибаться и перекручиваться. Для наилучшего размещения шланга используйте специальную пластиковую направляющую (входит в комплект поставки) (*рис. 11*). Свободный конец сливного шланга должен располагаться на расстоянии между 40 и 100 см и от основания посудомоечной машины и обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).



11

Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте ввиду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается сифон.

Специальную пластиковую направляющую следует прочно закрепить на стене, чтобы предотвратить перемещение сливного шланга и разбрызгивание воды.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ: оборудование обязательно должно быть заземлено!

I. Машина должна подключаться к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный (желательно и нулевой) провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0.1 с.
II. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
III. Не допускается прокладка заземления отдельным проводом.
IV. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ПВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок проводов, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:
1) напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины (см. табличку характеристик на внутренней стороне дверцы оборудования);
2) электросеть (проводка), выдерживает максимальную нагрузку подключаемого оборудования;
3) розетка и вилка одного типа;
4) розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обход каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Цветовая маркировка электропроводов: ***желто-зеленый - заземление;*** ***синий - нейтраль;*** ***коричневый или черный - фаза.***	**Если вилка оборудования не подходит к розетке, оснастите кабель подходящей вилкой, а не используйте переходники и удлинители, создающие опасность перегрева и возгорания.**

Запрещено использование переходников, многогнездовых розеток и удлинителей. Для замены поврежденного питающего кабеля обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в настоящей инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Возникли проблемы? Прочитайте...

Ваша посудомоечная машина не работает или работает неудовлетворительно. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами: прежде чем вызывать техников, прочитайте эту главу.

Машина не начинает работать

Убедитесь, что:

- открыт кран подачи воды;
- заливной шлан подсоединен правильно;
- не перекрыта подача воды в доме;
- достаточен напор воды;
- не изогнут заливной шланг;
- не засорен фильтр на заливном шланге;
- дверца машины закрыта.

Посуда плохо вымыта

Убедитесь, что:

- моющее средство загружено в распределитель в нужном количестве;
- программа мойки соответствует типу загруженной посуды;
- не забит фильтр гибкого заливного шланга и микрофильтр;
- свободно вращаются распылители.

Машина не сливает воду

Убедитесь, что:

- сливной шланг не изогнут;
- не засорена канализация.

На посуде остаются известковый налет или белая пленка

Убедитесь, что:

- крышка контейнера для соли закрыта плотно;
- средство для полоскания загружено в достаточном количестве.

Сообщения об ошибках

Посудомоечная машина оснащена системой безопасности, которая может обнаруживать ошибочные действия. Об этих ошибках сигнализирует мигающее собщение на цифровом индикаторе **L**.

Индикация неисправностей

Если Вы забыли открыть кран подачи воды, машина напомнит Вам об этом мигающим сообщением «H2O» на цифровом индикаторе **L**.

Выключите машину кнопкой включения / выключения **A**, откройте кран подачи воды и включите снова машину. Через несколько минут машина начнет цикл мойки.

Если на цифровом индикаторе мигает другой цифровой код ошибки, выключите машину и вызовите технического специалиста из авторизованного сервисного центра.

Если после проверки машина не работает, или проблемы остаются

Позвоните в авторизованный сервисный центр и сообщите следующую информацию:

- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.),
- неисправность,
- модель,
- серийный номер, обозначенные на информационной табличке, расположенной на торце дверцы машины, либо в гарантийном документе.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Безопасность — хорошая привычка

Ваша посудомоечная машина сконструирована в соответствии с самыми строгими международными нормами и стандартами, чтобы Вы и Ваша семья чувствовали себя защищенными. Прочитайте данное руководство: оно поможет Вам ознакомится с возможностями посудомоечной машины, правилами ее монтажа, использования и безопасного обслуживания.

1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте его на улице.
2. Это оборудование должно использоваться для мытья посуды в домашних условиях в соответствии с настоящей инструкцией. Использование оборудования не по назначению, а также промышленное использование, использование посудомоечной машины в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении условий данного пункта инструкции.
3. Осторожно удалите упаковку, убедитесь, что оборудование не повреждено. При возникновении сомнений свяжитесь с поставщиком немедленно.
4. Это оборудование обладает большим весом: передвигайте его только при уверенности в своих силах.
5. Запрещено использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.
   Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания.
   Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой оборудованием мощности. При установке посудомоечной машины необходимо проверить соответствие характеристик сети и машины.
6. Используйте соли, ополаскиватели, моющие и другие средства, которые предназначены специально для посудомоечных машин. Применение иных химических средств, а также применение средств не по назначению (например, средства против накипи вместо моющего средства) ухудшают качество мойки, и даже могут привести к поломке машины.
7. Не перегружайте машину, старайтесь правильно располагать посуду, только тогда Вы будете удовлетворены результатами мойки. Перегрузка машины может привести к ее поломке.

8. Не касайтесь работающей машины мокрыми руками, или если вы босиком. Не дотрагивайтесь до нагревательных элементов машины во время цикла мойки или сразу после него.
9. Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу, чтобы не опрокинуть оборудование.
10. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
11. В соответствии с общими требованиями Государственной Противопожарной службы не оставляйте работающую посудомоечную машину без присмотра.
12. Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с данной инструкцией, пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.
13. При возникновении нестандартной ситуации отключите машину: выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (гарантийном талоне, сервисной книжке, сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей».
14. Прежде чем избавиться от старого оборудования, сделайте его не пригодным для дальнейшего использования: обрежьте питающий кабель и снимите замок дверцы.
15. Запрещается изменение конструкции машины и вмешательство лиц, не уполномоченных Производителем на гарантийный ремонт.

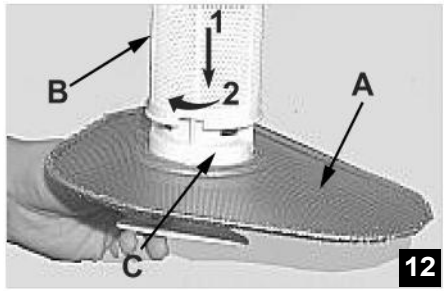
Чистка и специальное обслуживание

Периодически, раз в месяц, потратьте немного времени на чистку фильтровального узла и распылителей.

Очистка фильтровального узла (*рис. 12, 13*)

Для эффективной работы Вашей посудомоечной машины необходимо производить очистку фильтровального узла.

Фильтр во время цикла мойки очищает воду, что позволяет использовать рециркулированную воду, тем самым экономить ее. Проверяйте фильтр после каждой мойки: освобождайте от застрявших частиц пищи чашку «**C**» и полукруглый фильтр «**A**». Выньте фильтровальный узел, потянув его за ручку чашки вверх, и промойте под струей воды.



Полностью фильтровальный узел (чашку C + полукруглый фильтр A + цилиндрический фильтр B) необходимо очищать раз в месяц. Чтобы снять фильтр «B», поверните его против часовой стрелки.

Для очистки используйте неметаллическую щетку (напр., зубную).

Соберите фильтр, как показано на *рис. 12*, и вставьте его на место нажатием вниз.

Внимание: Посудомоечная машина не должна использоваться без фильтров. Несвоевременная чистка и неправильная установка фильтров могут ухудшать эффективность мойки и вызвать поломку машины.

Очистка распылителей

Частицы пищи могут стать причиной образования ржавчины на распылителях и забивать их отверстия, поэтому периодически проверяйте распылители и очищайте их при необходимости.

Содержите Вашу посудомоечную машину в порядке

Соблюдение этих немногих правил гарантирует, что Ваш надежный помощник – посудомоечная машина – будет с Вами рядом всегда.

После каждой мойки

Перекрывайте кран подачи воды и оставляйте дверцу приоткрытой во избежание образования неприятных запахов и влажности внутри машины, протирайте резиновый уплотнитель.

Отключайте машину из сети

Из соображений безопасности перед мойкой и обслуживанием машины всегда вынимайте вилку из розетки.

Мойка машины

Не используйте химические абразивы и растворители для мойки внешних и внутренних поверхностей и резиновых частей машины. Рекомендуем мыть их при помощи теплой воды, губки и мыла. Известковые и жировые отложения на внутренних поверхностях и уплотнителе дверцы удаляйте специальным Средством для очистки посудомоечной машины из фирменной профессиональной серии «Забота о доме».

Уплотнители дверцы

Одной из причин образования неприятных запахов в машине является скапливание остатков пищи на улотнительных прокладках дверцы — периодически очищайте их влажной губкой.

Если машина не будет долго использоваться

Если Вы не будете использовать машину продолжительное время, рекомендуем сделать следующее:

- проведите цикл мойки при пустой машине;
- перекройте кран подачи воды;
- выньте вилку из розетки;
- оставьте дверцу приоткрытой — этим Вы избежите образования неприятного запаха в машине, и уплотнители дверцы прослужат дольше.
- Используйте дезодорант для посудомоечной машины из фирменной профессиональной серии «Забота о доме».

Перед началом использования посудомоечной машины после длительного перерыва следует: вставить вилку в розетку; перекрыть кран подачи воды, отвернуть шланг, слить грязную воду; подсоединить заливной шланг и открыть водопроводный кран.

Перемещение машины

Передвигайте машину только в вертикальном положении, в крайнем случае оборудование можно положить на заднюю сторону.

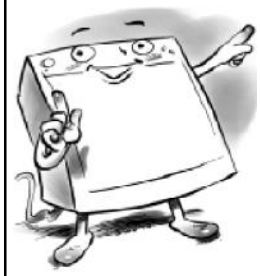
Удаление накипи

Вода содержит большое количество труднорастворимых солей вследствие загрязнения окружающей среды. Соли в виде накипи оседают на нагревательных элементах, баке, трубках и вызывают их преждвременный выход из строя. Если Вы живете в области с жесткой водой, Вам следует периодически использовать порошки-антинакипины, например, Средство против накипи из фирменной профессиональной серии «Забота о доме»(код 082074), либо установить магнитный смягчитель воды Calblock, предотвращающий образование накипи (код 076120).

Ваша посудомоечная машина — не утилизатор отходов! Не старайтесь удалить каждый маленький остаток пищи с Вашей посуды, но избавьтесь от костей, кожуры, корок и любых других остатков перед загрузкой посуды в корзины. Вылейте все из стаканов и чашек.

Оставайтесь с нами

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки Ariston. Мы уверены, что Ваше новое оборудование ***эффективно*** *будет служить Вам в течение многих лет.*



Мы так же близко к Вам, как и ваш телефон

Для прямого доступа к оригинальным запасным частям и аксессуарам марки Ariston звоните по телефонам, указанным в гарантийных документах: наш квалифицированный персонал поможет Вам определить и купить требуемое.

Наша сервисная сеть состоит из высококвалифицированного технического персонала. В большинстве случаев мастер может решить проблему при первом посещении.

Пожалуйста, при звонке в авторизованный сервисный центр сообщите следующую информацию:
номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.); неисправность; модель и серийный номер (обозначенные на информационной табличке, расположенной на торце дверцы машины, либо в гарантийном документе).

Компания Indesit Company S.p.A.,
производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Indesit, Stinol,
настоятельно рекомендует использовать
для ухода за Вашей бытовой техникой
средства и аксессуары профессиональной серии
«Забота о доме»

Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных акссесуаров и средств «Забота о доме» и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе);

на сайте www.ariston.ru

по телефонам Справочной службы компании Indesit Company S.p.A.:

в Москве:	(495)	974-62-80
в Санкт-Петербурге:	(812)	118-80-55
в Киеве:	(044)	494-36-10
в Екатеринбурге:	(343)	376-15-22

Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за:		
Посудомоечной машиной	• Средство для очистки и дезинфекции, 250 мл	089779
	• Ополаскиватель, 250 мл	082064
	• Соль в таблетках, 2 кг	082057
	• Дезодорант, 2 шт.	082072
Стиральной и посудомоечной машиной	• Средство для удаления накипи, 10 пак.* 50 г	089780
Плитой	• Средство по уходу за конфорками и решетками, 250 мл	082037
	• Средство по уходу за стеклокерамич. поверхностью, 500 мл	089782
	• Средство по уходу за духовкой, 500 мл	089772
Холодильником	• Средство по уходу за холодильником, 500 мл	089777
	• Поглотитель запахов	082073
Микроволновой печью	• Средство по уходу за микроволновой печью, 500 мл	089781
ДЛЯ ДОМА	• Средство по уходу за кастрюлями и сковородами, 250 мл	082042
	• Средство по уходу за нержавеющей сталью, 250 мл	089778
	• Полироль для нержавеющей стали, 500 мл	093902
	• Средство по уходу за деревянными поверхностями	082081
	• Средство по уходу за алюминием и пластиком	082083
	• Средство по уходу за цветными металлами и сплавами	082063
	• Средство по уходу за стеклами и зеркалами	082068
	• Защита ткани от пятен	082069
	• Микрофибровая салфетка	094893
АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ТЕХНИКИ	• Скребок для очистки стеклокерамической поверхности	136366
	• Дополнительные решетки и противни для духовки	
	• Стеклянные крышки для рабочих поверхностей	
	• Грили и барбекю для рабочих поверхностей	
	• Самоочищающиеся панели для духовки	
	• Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки	
	• Защитный экран для рабочей поверхности	
Холодильник:	• Дополнительные контейнеры для хранения продуктов	
Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели	• Магнитный смягчитель воды Calblock	089789
Стиральная и посудомоечная машины	• Сливные и заливные шланги	
	• Установочные комплекты	
	• Антисифоны	
	• Фильтры	
Вытяжка:	• Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения	
	• Угольные фильтры	
АКСЕССУАРЫ ДЛЯ КУХНИ	• Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали	
	• Сервировочный столик	

ARISTON INDESIT STINOL

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Продукция
сертифицирована

АЮ 77

ARISTON INDESIT STINOL

Производитель:
Indesit Company S.p.A.
Юридический адрес:
Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:
Indesit Company International Business S.A.
Юридический адрес:
Центр Галлерея, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны для контактов:
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (495) 974-6280
Факс (495) 961-2919
974-6279

http://www.ariston.ru

Руководство по установке и эксплуатации

RUS

Посудомоечная машина

LV 68 DUO

ARISTON

АЮ 77

00021.WI.BI.AR.45